



澳門旅遊學院
INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU
Macao Institute for Tourism Studies

澳門旅遊學院
統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考
第一職階二等高級技術員(英語傳意範疇)
(開考編號：010/PA/2022)

Instituto de Formação Turística de Macau
Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum,
externo, do regime de gestão uniformizada, para técnico superior de 2.^a
classe, 1.º escalão, área de comunicação em língua inglesa
(Referência n.º 010/PA/2022)

甄選面試— 各准考人考試安排及《准考人須知》

Entrevista de selecção – Organização da prova dos candidatos admitidos e
«Instruções para os candidatos admitidos»

澳門旅遊學院以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員
(英語傳意範疇)一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本學院出現的以相同任用方式
填補的職缺，經二零二二年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登
進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。現公佈甄選面試的准考人考試
安排，以及《准考人須知》如下：

Torna-se público, a organização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos e
«Instruções para os candidatos admitidos» ao concurso de avaliação de competências
profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o
preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, da carreira de
técnico superior, área de comunicação em língua inglesa, em regime de contrato
administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística de Macau, e dos que vierem
a verificar-se neste Instituto, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do
concurso, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial
de Macau, n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2022:

獲以下認證：
Certificado pela:

Certified by:



澳門旅遊學院
格式 02
IFTM 0002

中國澳門望廈山
電話：(853) 2856 1252
傳真：(853) 2851 9058
www.iftm.edu.mo

Colina de Mong-Há, Macao, China
Tel: (853) 2856 1252
Fax: (853) 2851 9058
www.iftm.edu.mo

Handwritten initials

Handwritten signature

1/7

A4 規格印件 2021年10月
Formato A-4 Imp. Out. 2021



甄選面試 – 日期及時間：

Entrevista de selecção – data e hora:

序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar na prova	日期 (日/月/年) Data (dia/mês/ano)	時間 Hora
1	歐靖兒 AO,CHENG I	5209XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	10:00
2	歐陽宛彤 AU YEUNG,YUEN TUNG	1522XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	10:15
3	陳子軒 CHAN,CHI HIN	5188XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	10:30
4	陳凱茵 CHAN,HOI IAN	1249XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	10:45
5	陳玉穎 CHAN,IOK WENG	5199XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	11:00
6	陳嘉茵 CHAN,KA IAN	1388XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	11:15
7	陳嘉燕 CHAN,KA IN	1240XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	11:30
8	陳雅婷 CHAN,NGA TENG	5180XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	11:45
9	陳少芸 CHAN,SIO WAN	1222XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	12:00
10	張秋艷 CHEONG,CHAO IM	1397XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	12:15
11	崔婉琪 CHOI,UN KEI	5123XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	12:30
12	曹可晴 CHOU,HO CHENG	1310XXXX	中文 Chinês	13/03/2023	12:45
13	馮安琪 FONG,ON KEI	1216XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	10:00
14	何婉怡 HO,UN I	1231XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	10:15
15	熊欽 HONG,IAM JENNY	1264XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	10:30
16	黃國成 HUANG,GUOCHENG	1544XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	10:45
17	簡駿豪 KAN,CHON HOU	1319XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	11:00
18	高嘉敏 KOU,KA MAN	1353XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	11:15
19	關凱欣 KUAN,HOI IAN	5183XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	11:30
20	郭雯雯 KUOK,MAN MAN	1286XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	11:45
21	黎卓玲 LAI,CHEOK LENG	7367XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	12:00
22	李倩如 LEI,SIN U	1249XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	12:15

獲以下認證：
Certificado pela:

Certified by:



Handwritten signatures and initials: "fs", "a", and a large signature.



序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar na prova	日期 (日/月/年) Data (dia/mês/ano)	時間 Hora
23	凌子臻 LENG,CHI CHON	5180XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	12:30
24	梁淑賢 LEONG,SOK IN	1259XXXX	中文 Chinês	14/03/2023	12:45
25	梁詠詩 LEONG,WENG SI	1239XXXX	中文 Chinês	15/03/2023	10:00
26	羅浩然 LO,HOU IN	5153XXXX	中文 Chinês	15/03/2023	10:15
27	羅錦峰 LO,KAM FONG	1254XXXX	中文 Chinês	15/03/2023	10:30
28	盧安琪 LOU,ON KEI	5202XXXX	中文 Chinês	15/03/2023	10:45
29	鄧燕珊 TANG,IN SAN	5185XXXX	中文 Chinês	15/03/2023	11:00
30	杜嘉欣 TOU,KA IAN	5207XXXX	中文 Chinês	15/03/2023	11:15
31	余穎筠 U,WENG KUAN	1265XXXX	中文 Chinês	15/03/2023	11:30
32	黃樹仁 VONG,ANTÓNIO	5135XXXX	中文 Chinês	15/03/2023	11:45
33	王美婷 WANG,MEITING	1457XXXX	中文 Chinês	15/03/2023	12:00
34	黃麗麗 WONG,LAI LAI	1238XXXX	中文 Chinês	15/03/2023	12:15
35	周莉 ZHOU,LI	1580XXXX	中文 Chinês	15/03/2023	12:30

《准考人須知》

《Instruções para os candidatos admitidos》

1. 一般指引

Instruções gerais

1.1 在進行甄選面試時，須遵守一般適用的規定，尤其載於開考通告內的相關內容及典試委員會在此加以詳述和補充的準則。

Na realização da entrevista de selecção, devem ser observadas as regras gerais aplicáveis, designadamente as constantes do aviso de abertura do concurso, aqui desenvolvidas e complementadas, segundo os critérios adoptados pelo júri.

1.2 准考人還須遵守工作人員的各項指示，以確保甄選面試按照典試委員會訂定的

獲以下認證：
Certificado pela:

Certified by:





制度及指引下進行。

Os candidatos devem ainda respeitar as instruções dadas pelos trabalhadores, tendo em vista garantir a realização da entrevista de selecção segundo o regime estabelecido e as orientações do júri do concurso.

- 1.3 甄選面試於 2023 年 3 月 13 日至 15 日在澳門望廈山澳門旅遊學院望廈校區協力樓舉行。每名准考人的面試時間約 15 分鐘。
A entrevista de selecção, com a duração cerca de 15 minutos para cada candidato, terá lugar de 13 a 15 de Março de 2023, no edifício “Equipa” do Campus Mong-Há do Instituto de Formação Turística de Macau, sito na Colina de Mong-Há, Macau.
- 1.4 准考人須按甄選面試時間表內指定的時間提前 15 分鐘到達上述面試地點報到，遲於面試時間沒有報到者視為不合理缺席。
Os candidatos admitidos à entrevista de selecção devem comparecer no local acima indicado 15 minutos antes da hora estabelecida na calendarização da entrevista de selecção, considerando-se como falta injustificada tanto depois da hora estabelecida como a falta de comparência.
- 1.5 准考人須帶備有效的澳門永久性居民身份證或等同文件到達甄選面試地點以確認身份，否則不准參加面試及因此被取消資格。
Os candidatos devem comparecer no local de realização da entrevista de selecção munidos do Bilhete de Identidade Permanente da RAEM válido ou documento equivalente para efeitos de verificação, sendo a falta do mesmo impeditiva da realização da entrevista e causa de exclusão.
- 1.6 甄選面試進行時，不得使用任何資料、文件、書本或電子設備，包括智能手機、智能手錶、手提電腦或任何其他電子或電腦化設備，有關的電子設備須調至靜音模式或關機。
Na realização da entrevista de selecção, não é permitida a utilização de quaisquer elementos, documentos, livros ou equipamentos electrónicos, nomeadamente telemóveis inteligentes (smart phone), relógios inteligentes (smart watch), computadores portáteis ou qualquer outro aparelho electrónico ou computadorizado, e garantindo que os equipamentos electrónicos fiquem no estado de silêncio ou desligado.
- 1.7 准考人應留意澳門特區政府最新疫情訊息，配合衛生局各項預防措施。

獲以下認證：
Certificado pela:

Certified by:





Os candidatos devem estar atentos às informações actualizadas da epidemia do Governo da RAEM, cooperarem com várias medidas de precaução dos Serviços de Saúde.

1.8 准考人亦須遵守以下措施：

Os candidatos devem ainda observar as medidas seguintes:

1.8.1 在進入甄選面試場地後，准考人將被安排在一個區域等候直至其應試，在等待期間須保持安靜，以免妨礙面試進行。輪候期間，准考人須應要求出示有效的澳門永久性居民身份證正本或等同文件，以供核實；未能出示證件者不可參加甄選面試及導致被取消資格。

À medida que vão chegando o espaço de realização da entrevista de selecção, os candidatos são encaminhados para uma área onde devem aguardar até serão chamados para efeitos de realização da entrevista, devendo, durante o período de espera, manter silêncio por forma a não perturbar a entrevista em curso. Durante o período de espera, quando solicitado, o candidato deve apresentar o original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM válido ou documento equivalente para efeitos de verificação, sendo a falta do documento de identificação impeditiva da realização da entrevista e causa de exclusão.

1.8.2 在面試場地範圍內禁止拍照、錄音、錄影及攝錄，同時禁止以任何媒體將之轉載傳輸。

É proibido fotografar, gravar ou registar som ou filmar no espaço de realização da entrevista, bem como proceder a transmissão por qualquer meio.

1.8.3 不准以任何方式作弊或嚴重影響甄選面試進行。

É proibida a prática de fraude por qualquer forma durante a execução da entrevista de selecção, ou por qualquer outra forma perturbar seriamente a execução da entrevista de selecção.

1.9 不遵守有關規則及指示而嚴重影響甄選面試的執行，會因此被取消資格。

O não cumprimento das regras estabelecidas e das instruções dadas que perturbe seriamente a execução da entrevista de selecção causa de exclusão.

1.10 不接受遲到或缺席甄選面試的任何解釋，但按照經第 21/2021 號行政法規重新公佈的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二

獲以下認證：
Certificado pela:

Certified by:





條第十一款的規定有合理理由者除外。

Não se aceita qualquer justificação para o atraso ou falta à entrevista de selecção, salvo quando por motivo justificado nos termos do n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

2. 特殊情況下的指引

Instruções para situações especiais

2.1 如甄選面試當日天氣情況惡劣，將作以下安排：

Em caso de mau tempo no dia da realização da entrevista de selecção, serão adoptadas as seguintes medidas:

2.1.1 倘有暴雨或在雷暴警告信號下，甄選面試如期舉行。

Em caso de sinal de chuva intensa ou o sinal de trovoada, a entrevista de selecção é realizada no local, na data e à hora previstas.

2.1.2 如有颱風信號，當日上午 7 時 30 分後懸掛或維持懸掛 8 號或更高之熱帶氣旋警告信號時，甄選面試將取消。有關重新舉行甄選面試的日期將適時另行公佈。

Em caso de tempestade tropical, sendo hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou superior, depois das 07H30, ou se se mantiver hasteado pelas 07H30 nesse dia, a entrevista de selecção é cancelada, sendo a nova data de realização da mesma anunciada em tempo oportuno.

2.2 典試委員會得因應實際情況，對本須知內容作出修訂。

O júri, tendo em conta as situações concretas, tem o direito de alterar o conteúdo destas instruções.

3. 違反本須知而未列明相關制裁者，則交由典試委員會作決議而有關制裁可包括將違反者除名。

Em caso da violação de qualquer norma das presentes Instruções para a qual não está prevista a sanção, essa será decidida pelo júri, podendo o infractor até ser excluído.

獲以下認證：
Certificado pela:

Certified by:





澳門旅遊學院
INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU
Macao Institute for Tourism Studies

二零二三年一月二十七日於澳門旅遊學院
Instituto de Formação Turística de Macau, aos 27 de Janeiro de 2023.

典試委員會:

O Júri :

主席
Presidente

林寶玉
教務長

Lam Pou Iok

Chefe do Serviço de Assuntos Pedagógicos

正選委員
Vogal Efectivo

陳正莉
招生及註冊處處長
Chan Cheng Lei

Chefe da Divisão de Admissão, Matrícula e
Inscrição de Estudantes

正選委員
Vogal Efectivo

蘇慶富
行政及財政輔助處處長
Sou Heng Fu

Chefe da Divisão de Apoio Administrativo e
Financeiro

獲以下認證：
Certificado pela:

Certified by:



澳門旅遊學院
格式 02
IFTM 0002

中國澳門望廈山
電話：(853) 2856 1252
傳真：(853) 2851 9058
www.iftm.edu.mo

Colina de Mong-Há, Macao, China
Tel: (853) 2856 1252
Fax: (853) 2851 9058
www.iftm.edu.mo

7/7

A4澳格印件2021年10月
Formato A-4 Imp. Out. 2021